

(A continuación empieza la Hoja Informativa)

## ¡Actúe Ahora Para Continuar Recibiendo Información Acerca de Este Sitio!

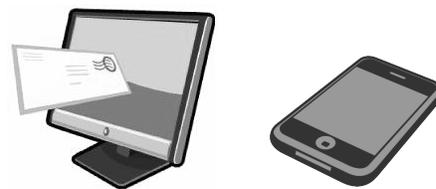
La División de Remediación Ambiental (DER) del DEC ahora distribuye información sobre sitios contaminados electrónicamente por correo electrónico.

Si desea continuar recibiendo información sobre el sitio contaminado presentado en esta hoja informativa:

**Debe registrarse en el servidor de listas de correo electrónico DER:**

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

DER no puede registrar su dirección de correo electrónico, solamente el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha inscrito en el servidor de listas del condado en que se encuentra el sitio, no necesita hacer nada.



**Por Qué “Paperless” (Sin Papel) Es Mejor:**

- Obtenga información del sitio más rápido y compártala fácilmente;
- Reciba información sobre todos los sitios en un condado elegido - lea lo que quiera, descarte el resto;
- Ayuda al medio ambiente y estira el dinero de sus impuestos.

Si **"paperless" (sin papel) no es una opción para usted**, llame o escriba al gerente del proyecto DER identificados en esta hoja informativa. Indique que necesita recibir copias en papel de las hojas informativas a través del Correo Postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia. La opción de recibir papel está disponible solo para individuos. Se asume que grupos, organizaciones, negocios y las entidades gubernamentales tienen acceso al correo electrónico.



## Department of Environmental Conservation

Departamento de Conservación Ambiental

### Dónde Encontrar Información

Acceda a los documentos del proyecto a través del Localizador DECinfo <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241243/> y en estas ubicaciones:

#### Biblioteca Pública de Queens - Central

89-11 Merrick Blvd  
Jamaica, NY 11432  
(718) 990-0700

#### Junta Comunitaria de Queens 12

90-28 161st Street  
Jamaica, NY 11432  
(718) 658-3308  
[Qn12@cb.nyc.gov](mailto:Qn12@cb.nyc.gov)

### A Quién Contactar

Los comentarios y las preguntas son bienvenidos y deben dirigirse de la siguiente manera:

#### Preguntas Relacionadas Con El Proyecto

Chris Alan, Gerente de Proyecto  
NYSDEC Región 2  
41-40 21st Street  
Long Island City, NY 11101  
(718) 482-4065  
[christopher.allan@dec.ny.gov](mailto:christopher.allan@dec.ny.gov)

#### Preguntas de Salud Relacionadas Con El Proyecto

Anthony Perretta  
NYSDOH  
Empire State Plaza  
Habitación Corning Tower 1787  
Albany, NY 12237  
(518) 402-7860  
[beci@health.ny.gov](mailto:beci@health.ny.gov)

Para obtener más información sobre el Programa de Limpieza Brownfield de Nueva York, visite:

[www.dec.ny.gov/chemical/8450.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html)

# HOJA INFORMATIVA

## Programa de Limpieza Brownfield

Sitio de calle 90-02 168<sup>th</sup>  
90-02 168<sup>th</sup> Street  
Jamaica, New York 11432

SITIO N° C241243

NYSDEC REGION 2

Diciembre de 2022

### Acción de Limpieza Finalizada en el Sitio Brownfield

Se completó la acción para abordar la contaminación relacionada con el sitio de 90-02 168th Street ("sitio") ubicado en 90-02 168th Street, condado de Queens bajo el Programa de Limpieza de Brownfield (BCP) del Estado de Nueva York. Consulte el mapa para conocer la ubicación del sitio.

Las actividades de limpieza fueron realizadas por 90Ninety LLC ("solicitante") con la supervisión del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). El solicitante ha presentado un borrador del Informe final de ingeniería (FER) para la revisión del NYSDEC que establece que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de limpieza para proteger completamente la salud pública y el medio ambiente para el uso residencial del sitio propuesto.

- Acceda a los documentos del proyecto en línea a través del Localizador de DECinfo: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241243/>
- Los documentos también están disponibles en las ubicaciones identificadas a la izquierda en "Dónde Encontrar Información".

**Aspectos Destacados de la Limpieza del Sitio:** Las siguientes actividades se han completado o se completarán en breve para lograr los objetivos de la acción correctiva:

- Excavación: excavación y eliminación fuera del sitio de todos los suelos del sitio que excedan los objetivos de limpieza del suelo (SCO, por sus siglas en inglés) de uso no restringido debajo del edificio propuesto (el área de la Pista 1 del sitio) y todos los suelos que excedan los SCO residenciales restringidos en los 2 pies superiores en el área de la Vía 4 del sitio;
- Importación de relleno limpio que cumpla con los requisitos de 6 NYCRR Parte 375-6.7(d) para completar el relleno de la excavación y establecer las pendientes diseñadas en el sitio;
- Instalación y mantenimiento de un sistema de cobertura de sitio en el área de la Vía 4;
- Realización de una evaluación de intrusión de vapor del suelo antes de la ocupación del nuevo edificio, incluida una disposición para implementar acciones recomendadas para abordar las exposiciones relacionadas con la intrusión potencial de vapor del suelo;
- Implementación de un Plan de Manejo del Sitio (SMP) para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas de remediación en la parte de la Vía 4 del sitio; y
- Se registrará una Servidumbre Ambiental en la parte de la Vía 4 del sitio para garantizar el uso adecuado del sitio.

# PROGRAMA DE LIMPIEZA BROWNFIELD

**Próximos Pasos:** Cuando el NYSDEC apruebe la FER, se pondrá a disposición del público (consulte "Dónde Encontrar Información"). NYSDEC luego emitirá un Certificado de Finalización (COC) que se anunciará en una hoja informativa. Los solicitantes podrían reconstruir el sitio después de recibir un COC. Además, los solicitantes serán elegibles para créditos fiscales para compensar una parte de los costos de realizar actividades de limpieza y para la remodelación del sitio.

Un COC puede ser modificado o revocado si, por ejemplo, un solicitante no cumple con los términos de su Acuerdo de Limpieza de Brownfield con el NYSDEC.

**Descripción del Sitio:** El sitio consiste en una propiedad de 2.28 acres ubicada en 90-02 168th Street en Jamaica, NY. La propiedad limita al norte con 90th Avenue, al este con 168th Street, al oeste con un complejo de iglesias, una librería religiosa y edificios residenciales, y al sur con edificios comerciales. Los registros indican que el sitio se desarrolló antes de 1886 con viviendas residenciales y establos. Las propiedades comerciales estaban presentes en el sitio en 1925, incluido un taller de plomería y un cobertizo de almacenamiento de pintura. Un taller de reparación de automóviles y una iglesia estuvieron presentes en la parte norte de la propiedad en las décadas de 1940 y 1950. En 1963, se demolieron todas las estructuras del lugar y, desde entonces, la propiedad se ha utilizado como estacionamiento. La remodelación planificada incluye un edificio comercial y residencial de uso mixto con estacionamiento subterráneo.

Los detalles adicionales del sitio, incluidos los resúmenes de evaluación ambiental y de salud, están disponibles en la base de datos de remediación de sitios ambientales de NYSDEC (ingresando el ID del sitio, C241243) en: <https://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

**Programa de Limpieza de Brownfield:** El Programa de Limpieza de Brownfield (BCP, por sus siglas en inglés) de Nueva York alienta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "campos baldíos" para que puedan reutilizarse y reconstruirse. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un sitio industrial abandonado es cualquier propiedad inmueble donde un contaminante está presente a niveles que superan los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares, criterios o guías ambientales o de salud adoptados por el DEC que son aplicables en función del uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con regulaciones aplicables.

Para obtener más información sobre el BCP, visite: <https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

*Le alentamos a que comparta esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, y/o publique esta hoja informativa en un área prominente de su edificio para que otros la vean.*

## Manténgase Informado con DEC Delivers

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](https://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

Nota: Haga caso omiso si ya se registró y recibió esta hoja informativa electrónicamente.

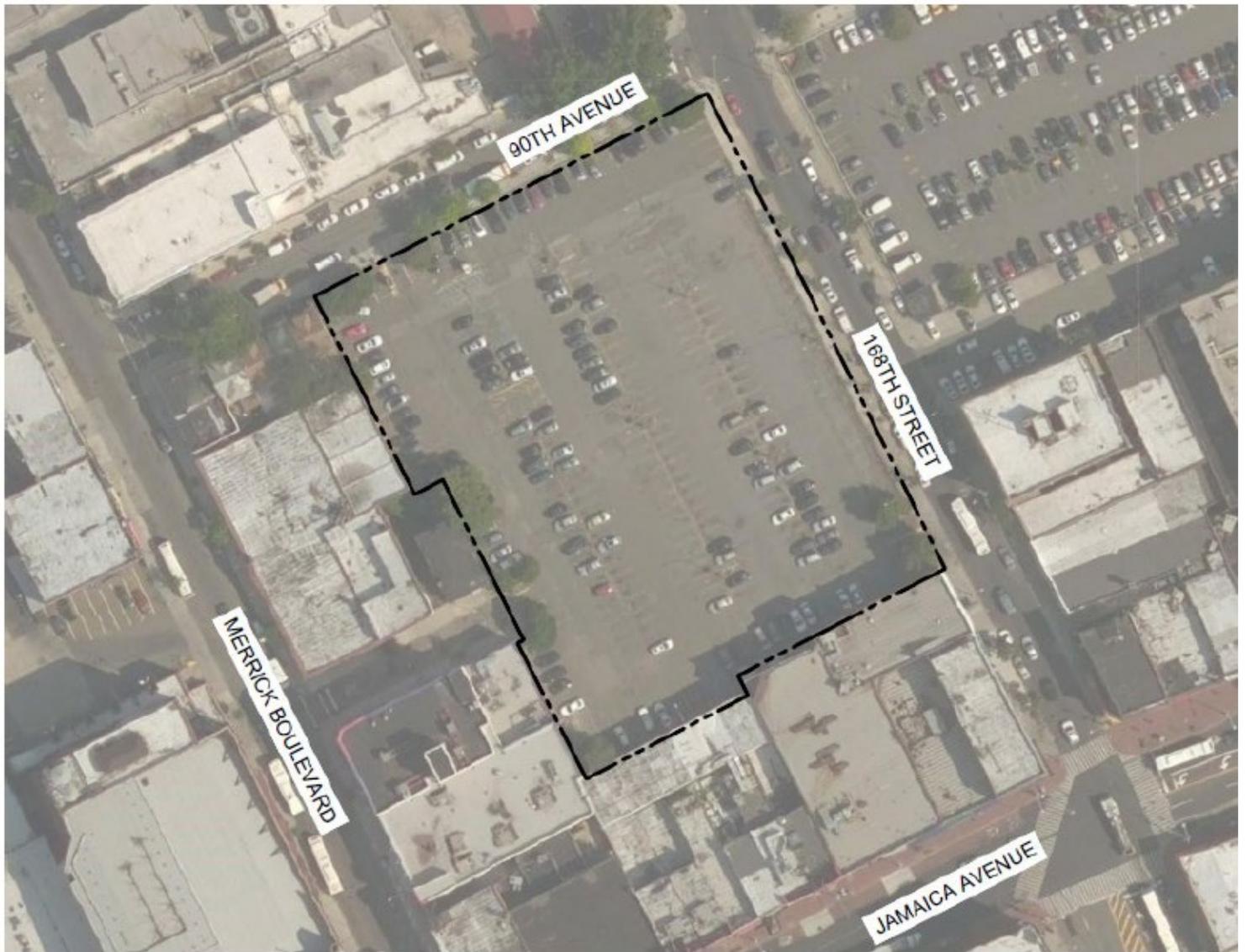
## Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a documentos DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos:

<https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

# PROGRAMA DE LIMPIEZA BROWNFIELD

## Ubicación de Sitio





## Traducción disponible. ¿No ves tu idioma? ¡Pregunta!

|  |   |
|--|---|
| <b>English</b>                           | To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation.                              |
| <b>Español<br/>Spanish</b>               | Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratis.                     |
| <b>简体字<br/>Simplified<br/>Chinese</b>    | 如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。   |
| <b>Русский<br/>Russian</b>               | Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.            |
| <b>אידיש<br/>Yiddish</b>                 | צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.                        |
| <b>বাঙালি<br/>Bengali</b>                | এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিম্নলিখিত ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।                                  |
| <b>한국어<br/>Korean</b>                    | 이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.  |
| <b>Kreyòl Ayisyen<br/>Haitian Creole</b> | Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.   |
| <b>Italiano<br/>Italian</b>              | Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita.                           |
| <b>العربية<br/>Arabic</b>                | لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.  |
| <b>Języki Polski<br/>Polish</b>          | Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata. |

Contacto: Chris Allan, (718) 482-4065, [christopher.allan@dec.ny.gov](mailto:christopher.allan@dec.ny.gov)